

# EMBAJADA ARGENTINA EN LA REPUBLICA DE SUDAFRICA

## MEMORIA 2012

### A. OBJETIVOS DE LA EMBAJADA ARGENTINA

1. Construir una agenda bilateral con la República de Sudáfrica basada en un modelo de “cooperación asociativa” y estructurada sobre los siguientes puntos:

- Consulta y coordinación de políticas bilateral, regional, ínter-regional y global de Alto Nivel;
- Comercio e inversiones;
- Desarrollo agrícola (combinando la cooperación técnica con una visión comercial de largo plazo para la exportación de paquetes tecnológicos a los países de la SADC;
- Ciencia y tecnología, incluyendo cooperación espacial;
- Defensa;
- Minería;
- Medio Ambiente;
- Energía, incluyendo cooperación en los usos pacíficos de la energía nuclear y desarrollo de fuentes alternativas de energía;
- Transporte, incluyendo transporte aéreo;
- Deportes y turismo;
- Arte y cultura, incluyendo educación;
- Creación de un grupo parlamentario sobre la base de una agenda temática, y
- Combinar la política bilateral con la generación de vínculos a través de instrumentos multilaterales del continente africano (SACU, SADC y COMESA).

2. Generar actividades en los diversos sectores que confirmen la viabilidad de un modelo de cooperación asociativa entre la región de África del Sur y la Argentina en particular y el MERCOSUR (y sus países asociados) en general.

3. Incrementar la presencia en la región (Sudáfrica más los nueve países de la jurisdicción<sup>1</sup>) utilizando el modelo de cooperación asociativa, en particular en el área de ciencia y tecnología, y armar agendas con estos países identificando oportunidades de

---

<sup>1</sup> La embajada de la Republica Argentina tiene sede en Pretoria, Sudáfrica, pero además tiene jurisdicción sobre Botswana, Lesotho, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, Swazilandia, Zambia y Zimbabwe.

inversión y desarrollando los instrumentos para la facilitación de comercio de bienes y servicios de alto valor agregado.

4. Incrementar el número de misiones a las concurrencias y los contactos con los respectivos gobiernos, incluyendo la implementación de un consulado itinerante.

5. Desarrollar actividades operacionales basadas en los conceptos de CEPD/CTPD (Cooperación Económica entre Países en Desarrollo/Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo) dentro del marco –más amplio- “Sur-Sur” que guía la política exterior argentina, con el fin de potenciar el rol de las instituciones estatales argentinas (con énfasis en el INTA y el sistema del CONICET) en esta parte del mundo y con una visión comercial de más largo plazo en lo que hace a la cooperación técnica.

6. Complementar las actividades de la Embajada con la Agregaduría de Defensa y con el Consulado General en Johannesburgo.

7. Optimizar los recursos humanos y financieros disponibles con el fin de garantizar la presencia de la Embajada en todas las áreas arriba indicadas.

## **B. ACTIVIDADES GENERALES**

### **I. Tercera Reunión de la Comisión Binacional Argentina-Sudáfrica**

8. Durante los días 1 y 2 de noviembre tuvo lugar la III Reunión de la Comisión Binacional Argentina-Sudáfrica en la ciudad de Pretoria, Sudáfrica. La delegación argentina estuvo encabezada por el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Héctor Timerman, e integrada por el Embajador Sersale di Cerisano, el Subsecretario de Negociaciones Económicas Internacionales, la Directora de África Subsahariana, el Director de Derechos Humanos, el Agregado militar, naval, y aeronáutico argentino y funcionarios de esta Embajada. Asimismo, también formaron parte de la delegación autoridades y funcionarios del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), del Ministerio de Industria, Ministerio de Economía, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca, y del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA).

9. Como resultado de las reuniones de nivel técnico, los Cancilleres de ambos países – Héctor Timerman y Maite Nkoana Mashabane- suscribieron un documento que refleja los acuerdos alcanzados en todas las áreas de la relación bilateral: cooperación interparlamentaria; cooperación a nivel de provincias y municipalidades; cuestiones multilaterales (incluyendo desarme y no proliferación; Comité Especial de Naciones Unidas sobre Descolonización; cambio climático y cuestiones económicas); Zona de Paz y Cooperación del Atlántico Sur; Acuerdo SACU-MERCOSUR; asistencia humanitaria; Unión Africana; SADC; comercio e inversiones; cooperación en materia de pequeñas y medianas empresas; minería; agricultura; ciencia y tecnología; usos pacíficos de la energía nuclear; cooperación en materia de defensa; lucha contra tráfico ilegal de drogas; deportes; turismo; sistemas judiciales; áreas naturales protegidas; arte y cultura; y educación, entre otras. (Texto del documento acordado puede consultarse aparte).

10. Por otra parte, en el marco de esta visita el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores y Culto brindó una Conferencia Académica en el Senate Hall de la Universidad de Pretoria sobre "La política de estado de la Argentina en derechos humanos: construyendo un puente entre el futuro y el pasado".

11. Cabe destacar que el panel que acompañó al Sr. Canciller durante su presentación estuvo integrado por el Viceministro de Justicia de Sudáfrica -Andries Nel-, la rectora de la Universidad de Pretoria -Cheryl de la Rey-, el Relator Especial de Naciones Unidas sobre las ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias -Christof Heyns- y la Directora de la Fundación para los Derechos Humanos de Sudafrica -Dra Yasmin Sooka.

12. Argentina y Sudáfrica cuentan con un mecanismo bilateral de consulta y cooperación en derechos humanos, destinado al intercambio de experiencias, la cooperación y la búsqueda de concertación política en la materia.

## **II. Actividades de difusión de la Cuestión de las Islas Malvinas**

13. En el marco de las actividades de difusión del caso Malvinas se logró incorporar en los documentos de política exterior del Congreso Nacional Africano la necesidad de avanzar sobre la problemática de la descolonización en general y la prolongación de los resabios coloniales en África y América latina en particular. El vínculo lo genera la vulneración al principio de integridad territorial que en el caso africano se aplica específicamente a Mauricio.

14. Asimismo se incorporó la temática en el documento final suscripto tras la celebración de la III Reunión de la Comisión Binacional en Noviembre de 2013.

15. Por otro lado, se formalizó la creación del Grupo Sudafricano de Apoyo a la cuestión Malvinas bajo la coordinación de la arquitecta Mónica Albónico-Sack, prestigiosa profesional argentina que se desempeña como académica en la Universidad Witwatersrand Johannesburgo y es ejecutora de proyectos de desarrollo urbano y transporte a través del estudio Albónico-Sack.

## **III. Acuerdos y Memoranda de Entendimiento**

16. En cuanto al estado de los diferentes acuerdos y MoUs suscriptos a nivel bilateral en 2012, cabe señalar que:

17. Se suscribió en Maputo el Acuerdo con Mozambique para la Supresión de Visas en Pasaportes Diplomáticos y Oficiales.

18. Por otra parte, en el marco de la visita del Sr Canciller a Mozambique se conversó sobre la posibilidad de suscribir con ese país un Acuerdo General de Cooperación en Arte y Cultura -teniendo en cuenta la afinidad idiomática, la creciente relación bilateral,

las posibilidades de efectuar circuitos combinados (Sudáfrica/Mozambique) de proyectos del área cultural- y un Acuerdo de Cooperación en Materia de Deportes. El deporte es una herramienta de penetración en los países de África del sur ya que no sólo permite el beneficio mutuo en el corto plazo para ambos países y su gente relacionados con la practica misma del deporte, sino también (a más largo plazo) con la promoción y penetración de las industrias y servicios relacionados con el mismo, en las cuales nuestro país tiene ventajas comparativas. Por último se presentó un proyecto de Convenio de Cooperación entre el instituto del Servicio Exterior de la Nación (ISEN) y el Instituto Superior de Relaciones Internacionales de Mozambique.

19. En cuanto a Sudáfrica, se encuentra a la firma el Acuerdo de Cooperación en Materia de Turismo y el Acuerdo de Cooperación Agrícola.

## **B. ACTIVIDADES ESPECIFICAS**

20. En cuanto a la difusión del turismo en Argentina, se organizó una Noche Argentina en Johannesburgo en la que el Embajador Sersale ofreció una presentación sobre las características generales y las diversas áreas turísticas del país y se organizó un espectáculo de tango. Asimismo, diversas empresas de turismo receptivo que participaron del evento ofrecieron propuestas para la visita a nuestro país a los asistentes.

21. Asimismo, se organizó juntamente con CJOHA el evento turístico "Patagonia Fantástica" en el Sandton Convention Centre y se brindó apoyo para la organización del 2do Road Show de Improtur que incluyó presentaciones en las ciudades de Johannesburgo, Cape Town y Durban.

22. En materia de promoción cultural, el Embajador Sersale participó junto a autoridades del Departamento de Arte y Cultura de la entrega de premios del concurso de Teatro en Traducción, organizado por la sudafricana Nikki Froneman a través de su Proyecto Latitud 34 que cuenta con el apoyo de esta ESAFR y de DICUL. El apoyo a este proyecto hizo posible la presentación en ambos países de producciones teatrales creativas, con calidad y contenido que generan vínculos entre los dos países en un sector (teatral) que no se había trabajado hasta la fecha.

23. Respecto del apoyo al respeto por los Derechos Humanos, se apoyo el trabajo del Equipo Argentino de Antropología Forense (EAAF) -que colabora con el gobierno de Sudáfrica en la búsqueda de restos de víctimas del Apartheid desde 1995- y se colaboró en la creación de la primera Escuela sobre Derechos Humanos y Ciencias Forenses en el continente africano que está orientada a capacitar a expertos forenses de 9 países de la región.

24. El funcionamiento de dicha escuela dio inicio a sus actividades académicas con el curso dictado en Durban por docentes argentinos y sudafricanos. El EAAF, creado hace 28 años, ha trabajado en 15 países africanos, investigando casos de violaciones a los derechos humanos y brindando capacitación a especialistas locales.

25. En el mes de junio, fue formalmente constituido el Grupo Parlamentario de Amistad (GPA) entre la República Argentina y la República de Sudáfrica.

## **C. RELACIONES BILATERALES**

### ***I. Sudáfrica***

26. Los siguientes funcionarios argentinos efectuaron visitas a Sudáfrica durante 2012:

- Entre los días 16 y 25 de febrero de 2012, una delegación de técnicos del INTA realizó una visita oficial a Sudáfrica, a fin de realizar una serie de actividades de cooperación técnica, especialmente dirigida a la siembra directa de soja, y que fuera invitada y coordinada en este país por la Protein Research Foundation (PRF) con sede Sandton, Johannesburgo.
- La delegación del INTA estuvo encabezada por el Dr. Pedro A. Barbagelata, especialista en Fertilidad de Suelos y Fertilización de Cultivos, acompañado por el Ing. Agr. Ignacio G. Vicentin, cuya especialidad es el Mejoramiento Genético de Soja y por el Ig. Agr. Luis Salines, todos ellos de la Estación Experimental Agropecuaria Paraná del referido Instituto Nacional.
- La PRF, cuyo Presidente es el Sr. Gerhard J.H. Scholtemeijer, mantiene desde hace tres años vínculos regulares con el INTA y sus técnicos, con el exclusivo propósito de incrementar sustancialmente, como primer paso, la producción de oleaginosas, fundamentalmente soja, para luego desarrollar los eslabones posteriores de la cadena con aceites y subproductos. Sus directivos realizan visitas anuales a la Argentina y están absolutamente al tanto de la relevante evolución argentina en materia de producción de soja, subproductos y derivados en los últimos quince años.
- El Secretario de Deportes de la Nación mantuvo reuniones de trabajo en el Ministerio de Deportes y en la Comisión de Deportes del Parlamento Durante el mes de junio con objeto de analizar la pre-factibilidad de la propuesta argentina de cooperación en el área de educación física en enseñanza básica.
- Durante el mes de julio el Sr. Juez de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, Enrique Petracchi, visitó Sudáfrica, donde mantuvo reuniones de trabajo con los jueces de la Corte Suprema de Pretoria (Norte y Sur) y con los jueces de la Corte Constitucional. En estos encuentros se profundizó el intercambio y análisis sobre las similitudes y características particulares de los sistemas judiciales de la Argentina y Sudáfrica.
- Una delegación de la empresa firma Argentina CODESUR que es la representante de la sudafricana Paramount Group para América Latina y Caribe participó Africa Aerospace & Defence 2012 Exhibition.

27. En cuanto a las misiones y visitas de autoridades sudafricanas a la Argentina fueron las siguientes:

- Una delegación -conformada por funcionarios del Departamento de Asuntos Ambientales y del Departamento de Agricultura, Silvicultura y Pesca- participó de la II Reunión Internacional sobre Presencia en Bajos Niveles (LLP) de Organismos Genéticamente Modificados (OGMs) en Productos Agroalimentarios, que tuvo lugar en la ciudad de Rosario, entre el 17 y 19 de septiembre.
- En el marco de las actividades de cooperación bilateral en materia agrícola desarrolladas por esta Embajada, entre los días 25 a 29 de junio 2012 empresarios y técnicos sudafricanos del sector de maquinaria agrícola visitaron la Argentina con el objetivo de tomar contacto con la base industrial, tecnológica y de servicios en el sector agrícola de la Argentina.
- El Sr. Pravin Gordhan -Ministro de Finanzas de Sudáfrica- visitó Buenos Aires durante el mes de agosto. En dicha ocasión estuvo a cargo de la presidencia del 40mo aniversario de la Cámara Argentino-Sudafricana de Comercio (13 de agosto) y mantuvo reuniones de trabajo con varias autoridades nacionales, entre ellas el Vicepresidente Armando Boudou.
- Una delegación integrada por representantes del Comité de Deportes y Recreación de la Asamblea Nacional de Sudáfrica (PORTFOLIO COMMITTEE ON SPORT AND RECREATION) viajó al país y mantuvo reuniones con sus contrapartes argentinas, así como con la Secretaría de Deportes de la Nación para tratar temas vinculados con la cooperación en materia de deportes.

## **II. Botswana**

28. El día 5 de junio el Embajador Sersale di Cerisano y funcionario de esta Embajada mantuvieron reuniones de trabajo en el Ministerio de Relaciones exteriores y Cooperación Internacional (Gaborone, Botswana) a fin de evaluar -entre otras- cuestiones relativas a la solicitud de status observador permanente SADC, a la cuestión de Derechos Humanos a nivel subregional, la Cuestión Malvinas, el intercambio económico-comercial entre ambas regiones, y las siguientes áreas de cooperación técnica: salud y producción medicamentos; agricultura; ciencia y tecnología; parques nacionales y deportes.

29. El Embajador Sersale di Cerisano y funcionarios de esta Embajada se desplazaron a Gaborone, Botswana, a fin de asistir a la presentación del Presidente Khama Ian Khama al cuerpo diplomático acreditado el día 14 de septiembre. Además, en seguimiento del encuentro realizado en junio 2012 se mantuvieron reuniones con funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional de acuerdo a la siguiente agenda: Acuerdos y MoUs en negociación; posible visita del Canciller Skelemani a la Argentina, y solicitud de la Argentina de ingreso a la SADC en calidad de observador permanente.

30. Durante el mes de noviembre una pre-misión técnica institucional encabezada por el Vice Ministro de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ing. Lorenzo Basso visitó a sus contrapartes en Botswana a fin de avanzar en el diseño de acciones de cooperación técnica bilateral.

### **III. Namibia**

31. Una delegación del Ministerio de Agricultura, Aguas y Silvicultura de Namibia efectuó una visita oficial a Argentina durante el mes de febrero con el propósito de visitar campos experimentales y evaluar ofertas de empresas nacionales para la compra de maquinaria agrícola.

32. Durante el mes de septiembre visitó la Argentina el Ministro de Agricultura, Aguas y Silvicultura de Namibia, Sr. John Mutorwa, ocasión en la que se suscribió el MoU de Cooperación en materia Agrícola .

33. Esta visita fue seguida de las misiones del equipo namibio ante el Comité de Trabajo Conjunto establecido en el MoU de Agricultura y de una misión de técnicos agrícolas de diferentes regiones del país.

34. Entre los días 17 a 19 de octubre, una misión de la Embajada Argentina – encabezada por el Embajador Sersale di Cerisano- se desplazó a Windhoek, Namibia, donde se mantuvieron reuniones de trabajo con autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Ministerio de Veteranos de Guerra, del Ministerio de Agricultura, y del Ministerio de Educación, Dirección de Investigación Nacional, Ciencia, Tecnología e Innovación, sobre temáticas del relacionamiento bilateral.

35. Se promovió la invitación a Argentina del Ministro de Veteranos de Guerra de Namibia, Dr. Nickey Iyambo, con el objetivo de establecer un programa de colaboración en materia de veteranos de guerra con nuestro país.

36. Entre el 15 y el 29 de noviembre, se realizó en la Ciudad de Buenos Aires el Primer Encuentro del Grupo de Trabajo Conjunto en Materia Agrícola entre Namibia y Argentina cuya constitución estaba prevista en el artículo 5° del Memorando de Entendimiento suscripto entre el Ministerio de Agricultura, Recursos Acuíferos y Forestación de la República de Namibia y el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la República Argentina el 27 de septiembre de 2012, para la formulación de un Programa de acción de cooperación, de acuerdo a los intereses prioritarios de las partes.

37. En dicho contexto, el día 19 de noviembre se firmó el mencionado Programa acordándose el trabajo conjunto para:

1. Cooperación en las áreas de incremento de rendimientos en Producción Agrícola en Namibia (Siembra Directa). Objetivo: Transferir los conocimientos para la aplicación de esta tecnología.

2. Cooperación en materia de sanidad vegetal: Implementación de la norma Internacional de Medidas Fitosanitarias N°15. Programas Fitosanitarios, cooperación e intercambio de información y experiencias en programas de control oficial de plagas. Sistema de Vigilancia Específica. Control de plagas forestales.

3. Cooperación en materia de sanidad animal: Estrategias para el control y erradicación de las enfermedades (vacunación, vigilancia, capacitación control del movimiento de animales y productos). Estudios epidemiológicos para la revalidación anual del status sanitario. Sistema de registro de los productores, animales actividades sanitarias (muestreos serológicos, vacunaciones). Movimiento de ganado, diseño de Estrategias de Control de Barreras Internas (entre dos zonas de distintos status sanitario). Cooperación entre países vecinos para trabajos en frontera. Técnicas diagnósticas para la vigilancia y la cobertura de vacunas. Control de vacunas.

4. Cooperación en Proyectos de investigación conjuntos: Agregado de valor en frutas y hortalizas

5. Cooperación en la construcción de capacidades institucionales: Apoyo al estudio y análisis de la estructura organizativa del NARI (instituto equivalente al INTA). Capacitación en acreditación de laboratorios. Cooperación en materia de evaluación de riesgo ambiental y de inocuidad alimentaria de organismos genéticamente modificados.

38. Asimismo, el día 19 de noviembre se sumaron a los integrantes del grupo de trabajo, doce jefes de extensión de las Provincias de Namibia, quienes fueron invitados por CAFMA (Cámara de Fabricantes de Maquinaria Agrícola) a visitar empresas de maquinaria agrícola en la zona del sur de las Provincias de Santa Fe y Córdoba. Asimismo recibieron una explicación a campo a cargo del INTA, sobre la siembra directa, el manejo del agua y las técnicas conservacionistas.

39. El día 27 de noviembre, la delegación recorrió las instalaciones de Biogénesis Bagó, interesados en desarrollar una relación asociativa que les permita acceder a las vacunas para promover los aspectos sanitarios de ese país.

40. A partir del mes de marzo de 2013 empezarán a desarrollarse las actividades comprometidas en el plan de trabajo y Argentina podrá posicionarse con su tecnología y sus conocimientos en Namibia completando de esta manera, su inserción en los países que conforman el Grupo regional del sur de África.

#### ***IV. Zambia***

41. Se propuso la suscripción de un acuerdo de cooperación en materia de deportes que incluya pero no esté limitado al fútbol, como forma de capitalizar las ventajas comparativas de la Argentina en este sector y como forma de establecer una puerta de acceso a la cooperación con ese país.

## **MOZAMBIQUE**

42. Debido a la aceptación de la propuesta y próxima apertura de una Embajada de la República Argentina en Mozambique, las actividades efectuadas con este país de la actual concurrencia de ESAFR se consignan a continuación en forma separada del resto:

### **1. Visita oficial del Canciller Héctor Timerman**

43. Durante los días 8 y 9 de marzo tuvo lugar la primera visita oficial de la Argentina a la República de Mozambique, a través del arribo de una misión presidida por el Sr Canciller Héctor Timerman a la ciudad de Maputo.

44. Acompañaron al Sr Canciller, el Embajador Sersale di Cerisano, funcionarios de esta Embajada, la Subsecretaría de Desarrollo de Inversiones y de las Direcciones de Africa Subsahariana, Negociaciones Económicas Bilaterales y Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto. La delegación estuvo integrada también por representantes de los siguientes Organismos Nacionales: i) Ministerio de Salud; ii) Ministerio de Ciencia y Tecnología; iii) Instituto Nacional de tecnología Industrial (INTI); iv) Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT); v) Banco de la Nación Argentina; vi) Instituto Nacional de tecnología Agropecuaria (INTA); vii) Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca; viii) Universidad Nacional de Quilmes.

45. Asimismo, acompañaron a la delegación miembros de la Organización no Gubernamental del Equipo Argentino de Antropología Forense. Además, cabe destacar que la visita oficial coincidió con la misión técnica conjunta de la FAO y el Programa Pro-Huerta .

46. Cabe destacar que la visita fue un éxito ya que permitió: i) Avanzar en la consolidación de los acuerdos bilaterales existentes en materia de ciencia y tecnología; y cooperación económica en general; ii) Poner en marcha los acuerdos firmados durante el 2011 relativos a la celebración de consultas políticas y a cooperación en agricultura; iii) Abrir nuevos caminos de cooperación en áreas tales como ciencias forenses; academias diplomáticas; medicamentos, alimentos y tecnología médica; promoción de la cooperación económica; arte y cultura; y educación superior y cupos universitarios.

47. Con el objeto de profundizar una agenda sustantiva que fortalezca el relanzamiento de la relación bilateral, en el marco de la cooperación Sur-Sur, el encuentro entre los Cancilleres se orientó al tratamiento conjunto de asuntos de interés mutuo a nivel bilateral, interregional y global. Entre los temas tratados se destacan, además, la Cuestión de las Islas Malvinas, las potencialidades de la cooperación técnica entre los dos países, la reforma de los organismos multilaterales y la arquitectura financiera internacional, y sobre medidas para afrontar el cambio climático, entre otros.

48. La visita también incluyó una reunión entre el Sr. Canciller y la Coordinadora Residente de Naciones Unidas y Representante Permanente del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo en Mozambique.

49. En el marco de esta visita a la Ciudad de Maputo, el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores y Culto brindó una Conferencia Académica en el Instituto de Relaciones Internacionales de Mozambique sobre “El Colonialismo: Un problema del siglo XIX para Resolver en el Siglo XXI”.

50. Simultáneamente los representantes del Equipo Argentino de Antropología Forense (EAAF) –que integran la Delegación- acordaron con el Servicio Médico Legal dependiente del Ministerio de Salud de Mozambique, iniciar un Proyecto de Capacitación para la identificación de cuerpos, así como también el desarrollo de las áreas de antropología genética y forense. El mismo tiene por objeto capacitar médicos, miembros de las fuerzas de seguridad y de la justicia.

## **2. Invitación al Presidente Guebuza para efectuar una visita oficial a Argentina (2013).**

51. El Canciller Timerman entregó la Carta de invitación enviada por la Sra Presidenta de la Nación al Presidente Guebuza durante su visita a Maputo (8-9 marzo 2012). Se evalúa como fecha posible para la realización de esta visita el segundo semestre 2013.

## **3. Invitación Ministro de Industria y Comercio a la Argentina**

52. Se adelantó propuesta para la visita del Ministro Inroga a la Argentina mediante la Nota del Secretario PYME (Noviembre 2012). A la espera de nota Min Giorgi.

## **4. Misión Industrial Argentina (octubre 2012).**

53. - **Objetivo:** difundir oportunidades de inversión y asociación estratégica entre PyMES. Se busca conectar empresas que tengan potencial para generación de proyectos de integración productiva.

54. - **Composición:** 30 empresas, emprendedores e inversionistas con proyectos y contraparte en Mozambique; instituciones gubernamentales y entidades empresariales representativas de la industria.

55. - **Sectores potenciales:** Alimentos; cuero, calzado y marroquinería; textil y confecciones; foresto-industrial; automotriz y autopartista; maquinaria agrícola; bienes de capital; materiales para la construcción; química y petroquímica; medicamentos para uso humano; software y electrónicos.

## **5. Instrumentos bilaterales listos para la firma.**

56. - Acuerdo Supresión de visas pasaportes diplomáticos y oficiales (firmado 8 de marzo 2012). A la espera de ratificación del Consejo de Ministros de Mozambique.

57. - MoU Cooperación Técnica (Ministerios Relaciones Exteriores)

58. - MoU Instituto Superior Relaciones Internacionales-ISEN.

## **6. Instrumentos bilaterales en negociación**

59. - MoU Cooperación Industrial

60. - MoU ANMAT. Esperando respuesta Buenos Aires cambios propuestos por Mozambique (interés MZ en su firma).

61. - Acuerdo Antropología Forense. Se hizo entrega del documento durante II visita preparatoria a la visita oficial del Sr Canciller.

62. - MoU Universidad Eduardo Modlande y Universidad Nacional de Quilmes. (Intercambio estudiantes y marco para proyecto súper sopa)

## **7. Acciones de cooperación técnica implementadas y propuestas de proyectos de cooperación.**

63. - Becas FO.AR otorgadas. Total: 7 funcionarios

64. - Curso Cooperación Internacional (JICA). 2 funcionarios

65. - Curso Autoproducción Alimentos (JICA). 3 funcionarios

66. - Curso PYMES (Ministerio de Industria) (JICA).

- **Agricultura. Proyectos FO.AR.** Presentados por Mozambique (Aprobados por Argentina Implementación 1er cuatrimestre 2013):

67. i) Apoyo a la producción de cultivo de trigo.

68. ii) Mejoramiento de la producción y productividad del ganado.

69. iii) Contención y/o erradicación de la Mosca de la Fruta.

70. iv) Control de la fiebre aftosa.

71. v) Transferencia de tecnologías para el aumento de producción y productividad del algodón.

- **Agricultura. Desarrollo Rural de un Corredor Productivo.**

72. Propuesto por esta ESAFR 2011/2012, implica la introducción –por parte de productores argentinos instalados en Mozambique- de nuevas tecnologías de cultivo, la presentación de proyectos ordenamiento territorial, el estudio de factibilidad de efectuar

siembra directa –seguimiento casos de Sudáfrica y Namibia- y contempla asimismo el otorgamiento por parte de las autoridades mozambiqueñas de campos de hasta 100.000 hectáreas para cultivo. Esta propuesta se halla en proceso consulta interna Ministerio Agricultura de Mozambique.

#### **- Agricultura. Planta de producción de Súper Sopa**

73. En combinación con Programa Pro-Huerta (en ejecución, finalizada etapa exploratoria). Argentina presentó un proyecto de MoU entre la Universidad Estatal de Mozambique y la Universidad Nacional de Quilmes que servirá de marco para este proyecto. La solicitud formal de Mozambique ya fue presentada y se encuentra a la espera de la respuesta de la parte argentina.

#### **- Agricultura. Pro Huerta. Fase II**

74. En formato de cooperación bilateral (costos compartidos por las partes. No interviene FAO). En noviembre 2012, funcionarios del Ministerio de Agricultura viajaron a la Argentina para finalizar proyecto piloto de esta fase.

#### **- Agricultura.**

75. Durante el mes de noviembre una pre-misión técnica institucional con apoyo de FAO Argentina y Mozambique encabezada por el Vice Ministro de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ing. Lorenzo Basso visitó a sus contrapartes en Mozambique a fin de avanzar en el diseño de acciones de cooperación técnica bilateral. La visita incluyó presentación plan de cooperación de seguridad alimentaria. (También se visitó Botswana).

#### **- Ciencia y Tecnología.**

76. Intercambio de investigadores en Centros Binacionales de Ciencia y Tecnología. 6 funcionarios.

77. Proyecto Recursos Hídricos (Instituto Nacional de Aguas). (Proyecto presentado por Mozambique y aceptado por Argentina. **Fecha implementación Abril 2013**)

78. Gestión de políticas de CyT (MinCyT) (Proyecto presentado por Mozambique y aceptado por Argentina. Falta nota formal)

79. Políticas públicas y Relaciones internacionales (MinCyT) (Proyecto presentado por Mozambique y aceptado por Argentina. Falta nota formal)

80. Empresas de base tecnológica (Proyecto presentado por Mozambique)

- **Industria.**

81. Propuesta intercambio experiencias PYMES. (En evaluación).

- **ISEN:**

82. Beca ISEN 2014

## **D. MEJORAS ORGANIZACIONALES**

### **I. Infraestructura y comunicaciones**

83. Se efectuaron tareas de mantenimiento de rutina en las oficinas de la Embajada y en la residencia oficial.

### **II. Cuestiones de organización de los trabajos del área.**

84. Se mantuvo la planta permanente y se gestionaron aumentos salariales para dar cumplimiento a los requerimientos legales locales.

85. Se rescindió -por renuncia- un contrato de personal de planta permanente. Dicho puesto fue reemplazado mediante la contratación de nuevo personal, lo que hizo que la planta se mantuviera en el mismo número total de 18 empleados.

### **III. Página Web**

86. Se mantuvo actualizada y se incrementó la información disponible en la página web de la Embajada, migrando la información contenida hasta el momento al servicio unificado de páginas web para representaciones en el exterior de la Cancillería Argentina.

## **E. ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR LA SECCION COMERCIAL**

87. La SECOM de esta ESAFR atendió durante 2012 un total de 563 consultas de Exportadores argentinos y de importadores sudafricanos y de otros países de la jurisdicción. En este contexto se efectuaron 143 Perfiles de Mercado en el ámbito de la República de Sudáfrica y 39 sobre la República de Mozambique.

88. A esto cabe adicionar mas de 350 respuestas por escrito a consultas específicas y puntuales realizadas por empresas argentinas en materia comercial (incluye la remisión de Perfiles de Mercado, de legislación local u otro tipo de información útil para el acceso a los mercados de la jurisdicción) y más de 220 respuestas escritas o

telefónicas a consultas recibidas de parte de empresas de la jurisdicción (incluye eventuales reuniones personales mantenidas en esta ESAFR).

89. Asimismo, cabe adicionar un número importante de gestiones formales realizadas ante las autoridades competentes de Sudáfrica y de algunos de los países de la jurisdicción, ya sea en materia de asuntos Sanitarios y Fitosanitarios encomendados por SENASA como en otros aspectos, que hacen, directa o indirectamente, a la apertura de los mercados de la jurisdicción para productos argentinos.

## ANEXO ESTADISTICO

### Cables emitidos

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total anual</b>	1101	1066	1184	1147	1365	976	1190

### Actividades de apoyo a la promoción comercial

	De Argentina	Hacia Argentina
Visitas/misiones	99	28
Gestiones específicas	92	7
Empresas atendidas	327	236

### Perfiles de mercado hechos y/o actualizados:

Año	Cantidad
2007	<b>109</b>
2008	<b>125</b>
2009	<b>225</b>
2010	<b>172</b>
2011	<b>186</b>
2012	<b>182</b>

## SUDAFRICA

1	Maiz molido (alimentos balanceados)	1005.90.90.	Lic. Ma.Celeste Casella
2	Demas aparatos odontologia	9018.49.00	CA EXPORT 010011
3	Equinos	0101.10, 0101.90.	Haras El Porte
4	Aparatos rayos x uso odontologico	9022.13.	CA EXPORT 010013
5	Tornos dentales	9018.41.00.	CA EXPORT 010012
6	Demas aparatos y dispositivos- Bujias	8511.80.	CA EXPORT 011066
7	Esterilizadores medicos, laboratorios	8419.20.00	CA EXPORT 010010
8	Semillas de ballico	1209.25.	Global Ideas S.A.
9	Alimentos balanceados para mascotas	2309.10.	Lic. Patricio Basso

10	Garras de pollo	0207.14.20.	Cruzando Fronteras
11	Miel natural	0409.00.	SATCO
12	Perfumes	3303.00.10; 3303.00.90.	Essential Beauty
13	Vinos	2204	Mision San Juan
14	pastas alimenticias cocidas o rellenas	1902.19.	Alicorp Argentina S.A.
15	Reactivos compuestos diagnostico	3822.00.	Terragene Lab.
16	Perfumes y aguas de tocador	3303.00.	Cosmetica Latina
17	Maquillaje para labios	3304.10.	Cosmetica Latina
18	Maquillaje para ojos	3304.20.10; 3304.20.90.	Cosmetica Latina
19	Preparaciones para manicura o pedicuros	3304.30.	Cosmetica Latina
20	papel y carton corrugado packaging	4808.10.	Cartocor S.A.
21	Polvos incluidos los compactos	3304.91.	Cosmetica Latina
22	cajas carton corrugado packaging	4819.10.	Cartocor S.A.
23	Arroz	1006	Global Ideas S.A.
24	Las demas preparaciones belleza	3304.99.90.	Cosmetica Latina
25	Incubadoras	8543.70.	Terragene Lab.
26	Champues	3305.10.	Cosmetica Latina
27	diatomita	2512.00.	Diatomid S.A.
28	Prep. ondulacion o desrizado permanente	3305.20.	Cosmetica Latina
29	Lacas para el cabello	3305.30.	Cosmetica Latina
30	Las demas preparaciones para el cabello	3305.90.	Cosmetica Latina
31	Bombas centrifugas	8413.70.90.	PDCEX 010168
32	Sembradoras	8432.30.	NAMPO
33	Rastras de disco	8432.21.	NAMPO
34	Unidades de ventilacion racks de 19"	8414.59.	PDCEX 010168
35	Tolvas	7309.90.	NAMPO
36	Trilladoras	8433.52.	NAMPO
37	CT 8002.con/sin impresora (kit completo)	8470.90.	PDCEX 010168
38	Salmones del Pacifico	0301.12.	C.C. Arg-RSA
39	Pulverizadoras	8424.81.	NAMPO
40	Motores y generadores	8501.33	PDCEX 010168
41	Alimentos balanceados para animales	2309.90.92.	NAMPO
42	Cosechadoras	8433.51.	NAMPO
43	Vacunas uso veterinario	3002.30.	NAMPO
44	Porotos (frijoles, alubias, judias) comunes	0713.33.	Bioart S.A.
45	Basculas inf.30kg	8423.81	Kretz S.A.
46	Partes maquinarias agricolas	8432.90.	NAMPO
47	Resmas de papel	4802.56.20.	IPESA S.A.
48	Demas bloques construccion	6810.19.	CULZONI S.A.
49	Pisos de madera de pino	4409.10.	AIERA
50	Cajas registradoras	8470.50.	Kretz S.A.
51	Vehiculos blindados	8704.31.90.	Dietrich S.A.
52	Puertas, marcos, umbrales	4418.20.	AIERA
53	Valvulas de retencion	8481.30.	Aguamat
54	Ventanas, puertas, marcos de madera	4418.10.	AIERA

55	Vehiculos de carga	8704.21.90.	Dietrich S.A.
56	Riplas	4418.50.	AIERA
57	Molinos de viento y sus partes	8412.80 y 8412.90.	Molinos Cassina SRL
58	Garbanzos	0713.20.	Agriseed S.A.
59	Bombas para Líquidos	8413.81 y 8413.82.	Molinos Cassina SRL
60	Accesorios tubería	7307.99.	Aguamat
61	Aceite de soja	1507.10.	Patricio Basso
62	Construcciones pre-fabricadas	9406.00.	AIERA
63	Encofrados para hormigon	4418.40.	AIERA
64	Aceite de girasol	1512.11, 1512.19.	Consultora en Comex
65	Postes y vigas	4418.60.	AIERA
66	Demas muebles de madera	9403.60.	AIERA
67	Harina de Trigo	1101.00.	De Ciervo
68	Tableros revestimientos	4418.71.	AIERA
69	Inoculantes	3002.90.	Lab.CKC Arg.S.A.
70	Multicapas	4418.72.	AIERA
71	Fertilizante sulfato de amonio	3102.21.	Patricio Basso
72	Pastas alimenticias no rellenas con huevo	1902.11.	De Ciervo
73	Tableros ensamblados	4418.79.	AIERA
74	Cintas de plástico, autoadhesivas	3919.10.10.	TACSA
75	Demas piezas carpintería	4418.90.	AIERA
76	Aceite de oliva	1519.10; 1519.90	Olivares Argentinos
77	Arvejas secas	0713.10.20;0713.10.25;0713.10.90.	Praga Alimentos
78	Motores potencia sup.375kW	8501.34	PDCEX 010168
79	Motores trifasicos con rotor	8501.51	PDCEX 010168
80	Transformadores potencia inf o igual 650kVA	8504.21	PDCEX 010168
81	Naranjas	0805.10.	Mision CIF
82	Acido fosforico	2809.20.	Patricio Basso
83	Cables telefonicos, conductores electricos	8544.49.10; 8544.49.90.	PDCEX 010168
84	Remolques agricolas	8716.20.	Aduanar
85	Maquinas de anestesia	9018.19.	PDCEX 010168
86	Los demas - conductores de barra	8535.90.	PDCEX 010168
87	Motores corriente alterna	8501.52	PDCEX 010168
88	Ajos frescos	0703.20.	Camara Prod.Ajo
89	Generadores corriente alterna (alternadores)	8501.61	PDCEX 010168
90	Productos de talabartería	4201	Mision Pro Cordoba
91	Transformadores potencia sup. 650kVA inf10.000kVA	8504.22	PDCEX 010168
92	Transformadores pot.sup.10.000kVA	8504.23	PDCEX 010168
93	Demas Conductores electricos	8544.60.10; 20,30,90	PDCEX 010168
94	Registrador analizador de redes electricas	9030.39.	PDCEX 010168
95	Demas transformadores	8504.31	PDCEX 010168
96	Verificador de medidores monofasico	9030.33.	PDCEX 010168
97	Transformadores potencia sup.16kVAinf500kVA	8504.33	PDCEX 010168

98	Partes- bobinas accionamiento electrovalvulas	8505.90.	PDCEX 010168
99	Convertidores, ignitores	8504.40.	PDCEX 010168
100	Maquinas y aparatos imprimir	8443.16	Grafin Argentina S.A.
101	Transformadores potencia sup.500kVA	8504.34	PDCEX 010168
102	Cables de alimentacion, conjuntos, arneses	8544.42.10; 8544.42.90.	PDCEX 010168
103	Estacion meteorologica-sensores	9015.80.	PDCEX 010168
104	Sala equipamiento obras telecomunicaciones	9406.00.	PDCEX 010168
105	Los demas - para tension inf.o igual 1.000V	8537.10.90.	PDCEX 010168
106	Herrajes de metal	8302.10: 8302.20	Superfren S.A.
107	Medicamentos con antibioticos uso humano	3004.10.	Savant Pharm S.A.
108	Demas jeringas, agujas, cateteres	9018.39	Silmag S.A.
109	Mani tostado	2008.11.20.	AgroMani
110	Mani sin cascara	1202.20.	AgroMani
111	Bombas hidraulicas uso maq.agricolas	8413.60.	Hydrom Oleodinamica
112	Valvulas Oleohidraulicas	8481.20.	Sohipren S.A.
113	Semillas hortalizas	1209.91.	Asoc.Prod.Semillas San Juan
114	Harina de trigo	1101	International Trade Opportunities
115	Partes cosechadoras	8433.90.	Agritech
116	Garras de pollo	0207.14.20.	Aduanar
117	Merluza	0303.78.	Pescargen S.A.
118	Dentifrico	3306.10.	Renboul S.A.
119	Demas etiquetas adhesivas (ind.Vitivinicola)	3919.90.90.	Artes Graficas Modernas
120	Silo bolsa	3917.32.	Inplex Venado
121	Informe Herramientas de mano		Martin Bocalandro
122	Harina de carne y hueso	2301.10.10.	Insuga S.A.
123	Informe discos abrasivos	6804.10;6804.22;6805.30	Emirian S.A.
124	Lactosuero	0404.10.	Yeruva S.A.
125	Fungicidas	3808.92.91.	Agroquimicos Gaspar
126	Aluminio en polvo	3212.90.10.	Arquimex S.A.
127	Ceramicos	6908.90.	Ceramica San Lorenzo
128	Recolectores compactadores basura	8479.10.90.	Scorza S.A.
129	Compactadoras viales	8429.40.	Tortone S.A
130	Hormigoneras, mezcladoras cementos	8474.31.	Indumix S.A.
131	Equipos perforacion horizontal	8479.10.	Dahler S.A.
132	Prensas hidraulicas	8462.91.19.	Abyper S.A.
133	Plataformas aereas	8428.90.90.	Axion S.A.
134	Maquinas agro-viales-niveladoras	8430.69.90.	TBEH S.A.
135	Transformadores potencia sup.16kVAinf500kVA	8504.33.	Deisa S.A.
136	Trituradores (uso medico)	8479.82.90.	Abyper S.A.
137	Lecitina de soja	2923.20.	SL Natural SRL
138	Demarcadoras viales, maq.perfiles hormigon	8479.10.90.	Impex S.A.
139	Maquinas transportadoras banda o correa	8428.33.	Deisa S.A.

140	Silos para acopio cemento a granel	7309.00.10.	Indumix S.A.
141	Trituradores (uso forestal)	8479.82.10.	Deisa S.A.
142	Convertidos electricos	8504.40.	TRV Dip.Electronicos
143	Instrumentos regulacion de control	9032,89.	TRV Dip.Electronicos

## MOZAMBIQUE

1	Arroz	1006.00.	Global Ideas S.A.
2	Cilindros GNC	7311	Inflex S.A.
3	Demas aparatos cirugia	9018.19.	Lic. Marcelo Esperanza
4	Esterilizadores medicos, laboratorios	8419.20.00	Terragene Lab. S.A.
5	Aceite de soja	1507.10.	
6	Jugos	2009	Baggio S.A.
7	Basculas inf.30kg	8423.81	Kretz S.A.
8	Miel natural	0409.00.	Coop.Apicola Villa Elisa
9	Filtros agua	8421.21	Faisan S.A.
10	Carne aviar	0207.00.	SATCO
11	Jabon y detergente	3401, 3402	Jose Guma S.A.
12	Desinfectantes	3808.94.	Lab.Pyam S.A.
13	Films - Dibujos animados		Que Lindo Entertainment
14	Contenedores de gas	7311	Industrias Mas SRL
15	Bombas de vacio-Industria azucarera	8414.10.	Metalar S.A.
16	Miel natural	0409.00.	Coop.Agr.Villa Elisa
17	Sistemas tratamiento agua	8421.21, 8421.29	Unitek S.A.
18	Extintores	8424.1	Industrias Mas SRL
19	Medicamentos	3004	Savant Pharm S.A.
20	Seccionadores electricos	8535.30; 8535.90.	Fammie Fami S.A.
21	Sistemas riego	8424.81.	Montenegro S.A.
22	Tomas de fuerza	8483.40.	Alfonso Sabbatini SA
23	Articulos de grifería	8481.80.	F.V.S.A.
24	Ceramicos	6908.00.	Ceramica Alberdi
25	Carne porcina	0203.00.	Ind.Frig.Norte Grande
26	Pinturas	3907	Sinterplast S.A.
27	Pisos de madera	4409; 4412	Tekno Flooring
28	Ajo fresco	0703.20.	MVH S.A.
29	Inoculantes	3002.90.	Ayui S.A.
30	Harina de trigo	1101	Morixe Hnos.
31	Aceite de soja	1507.10.	Patagonia Distribution
32	Alimentos balanceados mascotas	2309.10.	AgroIndustrias Baires
33	Tuercas	7318 16	Taller Baigorria S.A.
34	Informe transporte		Expreso El Carrizal SA
35	Instrumentos medicion	9030.89	Semapi
36	Maquinas envasadoras	8422.40.	Indata
37	Maquinas procesadoras alimentos	8433.60.	Albion latinoamericana
38	Lecitinas	2923.20.	SL Natural S.A.
39	Cateteres	9018.39	Silmag S.A.